

CZ – Návod pro pokladničky TS.3006, TS.3008, TS.3010

Otevření a zavření pokladničky:

Na číselníku nastavte kód (tovární kód "000").

Je-li zavřená, otočte černým knoflíkem (umístěným vpředu v levé části od číselného zámku na čele pokladničky) po směru hodinových ručiček. Pokladnička je otevřená.

Otevřete víko pokladničky.

Zavřete víko, otočte černým knoflíkem proti směru hodinových ručiček a přetočte číselník tak, aby neukazoval otevírací kombinaci.

Pokladnička je zamčená.

Nastavení vlastního kódu:

Nastavte na číselníku starý kód (tovární nastavení "000"). Otočte černým knoflíkem (umístěným vpředu v levé části od číselného zámku na čele pokladničky) po směru hodinových ručiček.

Pokladnička je otevřená.

Otevřete víko pokladničky. Vyjměte plastovou vaničku na mince.

Uvnitř pokladničky (z druhé strany číselného zámku) přesuňte tlačítko "RESET" doprava a nahoru (z pozice A do pozice B, obr. 1).

Nastavte na číselník vlastní kombinaci (obr. 2).

Přesuňte tlačítko "RESET" dolů a do leva (z pozice B do pozice A).

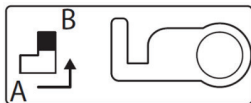
Zavřete víko, otočte černým knoflíkem (proti směru hodinových ručiček) a přetočte číselník tak, aby neukazoval otevírací kombinaci.

Pokladnička je zamčená.

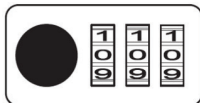
Upozornění

Nedoporučujeme nastavovat číselnou kombinaci stejných čísel (např. 444).

Obr. 1



Obr. 2



CZ – Aktuální návod naleznete na webu:

www.richterczech.cz/navody

SK - Pokyny pre registračné pokladnice TS.3006, TS.3008, TS.3010**Otváranie a zatváranie pokladnice:**

Nastavte kód na číselníku (výrobný kód "000").

Ak je zatvorená, otočte čiernym gombíkom (nachádza sa vľavo vpredú od číselného zámku na prednej strane pokladnice) v smere hodinových ručičiek. Pokladňa je otvorená.

Otvorte veko pokladnice.

Zatvorte veko, otočte čiernym gombíkom proti smeru hodinových ručičiek a otočte číselníkom tak, aby nezobrazoval kombináciu otvorenia.

Pokladnička je uzamknutá.

Nastavenie vlastného kódu:

Nastavte starý kód na číselníku (výrobné nastavenie "000"). Otočte čiernym gombíkom (umiestneným vľavo od číselného zámku na prednej strane pokladnice) v smere hodinových ručičiek. Pokladničná zásuvka je otvorená.

Otvorte veko pokladnice. Vyberte plastový zásobník na mince.

Vo vnútri pokladničky na mince (na druhej strane číselného zámku) posuňte tlačidlo "RESET" doprava a nahor (z polohy A do polohy B, obr. 1).

Nastavte vlastnú kombináciu na číselníku (obr. 2).

Presuňte tlačidlo "RESET" nadol a doľava (z polohy B do polohy A).

Zatvorte veko, otočte čiernym gombíkom (proti smeru hodinových ručičiek) a otočte volič tak, aby nezobrazoval otváraciu kombináciu.

Pokladnička je uzamknutá.

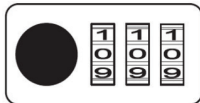
Upozornenie

Neodporúča sa nastavovať číselnú kombináciu rovnakých čísel (napr. 444).

Obr. 1



Obr. 2



SK – Aktuálny návod nájdete na:

www.richterczech.cz/navody

DE – Anweisungen für Registrierkassen TS.3006, TS.3008, TS.3010**Öffnen und Schließen der Registrierkasse:**

Stellen Sie den Code auf dem Zifferblatt ein (Werkscod "000").

Wenn die Kasse geschlossen ist, drehen Sie den schwarzen Knopf (vorne links am Zahlenschloss auf der Vorderseite der Kasse) im Uhrzeigersinn. Die Geldkassette ist geöffnet.

Öffnen Sie den Deckel der Geldkassette.

Schließen Sie den Deckel, drehen Sie den schwarzen Knopf gegen den Uhrzeigersinn und drehen Sie das Zifferblatt so, dass die Zahlenkombination nicht mehr angezeigt wird.

Die Geldkassette ist verriegelt.

Einstellung eines eigenen Codes:

Stellen Sie den alten Code (Werkseinstellung "000") auf dem Drehknopf ein. Drehen Sie den schwarzen Knopf (vorne links am Zahlenschloss auf der Vorderseite der Kasse) im Uhrzeigersinn. Die Kassenschublade ist geöffnet.

Öffnen Sie den Deckel der Geldkassette. Nehmen Sie das Kunststoff-Münzfach heraus.

Schieben Sie im Inneren des Münzbehälters (auf der anderen Seite des Zahlenschlosses) den "RESET"-Knopf nach rechts und oben (von Position A auf Position B, Abb. 1).

Stellen Sie die benutzerdefinierte Kombination auf dem Zifferblatt ein (Abb. 2).

Schieben Sie den "RESET"-Knopf nach unten und nach links (von Position B auf Position A).

Schließen Sie den Deckel, drehen Sie den schwarzen Knopf (gegen den Uhrzeigersinn) und drehen Sie das Zifferblatt so, dass es die Öffnungskombination nicht anzeigt.

Die Geldkassette ist verriegelt.

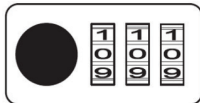
Hinweis

Es ist nicht empfehlenswert, eine Zahlenkombination aus gleichen Ziffern (z. B. 444) einzustellen.

Abb. 1



Abb. 2



DE – Das aktuelle Benutzerhandbuch finden Sie unter:

www.richterchzech.cz/navody

EN - Instructions for cash registers TS.3006, TS.3008, TS.3010**Opening and closing the cash register:**

Set the code on the dial (factory code "000").

If closed, turn the black knob (located on the front left of the number lock on the front of the cash register) clockwise. The cash box is open.

Open the lid of the cash box.

Close the lid, turn the black knob counterclockwise and turn the dial so that it does not show the opening combination.

The cash box is locked.

Setting your own code:

Set the old code (factory setting "000") on the dial. Turn the black knob (located on the front left of the number lock on the front of the cash register) clockwise. The cash drawer is open.

Open the lid of the cash box. Remove the plastic coin tray.

Inside the coin box (on the other side of the numerical lock), move the "RESET" button to the right and up (from position A to position B, Fig. 1).

Set the custom combination on the dial (fig. 2).

Move the "RESET" button down and to the left (from position B to position A).

Close the lid, turn the black knob (counterclockwise) and turn the dial so that it does not show the opening combination.

The cash box is locked.

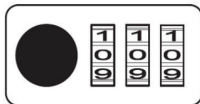
Notice

It is not recommended to set a numerical combination of the same numbers (e.g. 444).

Fig. 1



Fig. 2



EN – Current instructions can be found on the website:

www.richterzech.cz/navody

HR – Upute za fiskalne kase TS.3006, TS.3008, TS.3010

Otvaranje i zatvaranje blagajne:

Postavite kod na brojčaniku (tvornički kod "000").

Ako je zatvorena, okrenite crni gumb (nalazi se u prednjem lijevom dijelu brave s brojem na prednjoj strani kase) u smjeru kazaljke na satu. Blagajna je otvorena.

Otvorite poklopac kase.

Zatvorite poklopac, okrenite crni gumb u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i okrenite kotačić tako da ne prikazuje kombinaciju otvaranja.

Blagajna je zaključana.

Postavljanje vlastitog koda:

Postavite stari kod na brojčaniku (tvornička postavka "000"). Okrenite crni gumb (nalazi se u prednjem lijevom dijelu brave s brojem na prednjoj strani blagajne) u smjeru kazaljke na satu. Blagajna je otvorena.

Otvorite poklopac kase. Uklonite plastičnu ladicu za novčiće.

Unutar blagajne (s druge strane brave s brojevima) pomaknite tipku "RESET" desno i gore (iz pozicije A u poziciju B, slika 1).

Postavite vlastitu kombinaciju na brojčaniku (slika 2).

Gumb "RESET" pomaknite dolje i ulijevo (iz položaja B u položaj A).

Zatvorite poklopac, okrenite crni gumb (u smjeru suprotnom od kazaljke na satu) i okrenite kotačić tako da ne prikazuje kombinaciju otvaranja.

Blagajna je zaključana.

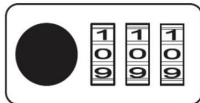
Obavijest

Ne preporučamo postavljanje numeričke kombinacije istih brojeva (npr. 444).

Slika 1



Slika 2



HR - Aktualne upute možete pronaći na web stranici:

www.richterczech.cz/navody

HU – Pénztárgépekre vonatkozó utasítások TS.3006, TS.3008, TS.3010

A pénztárgép nyitása és zárása:

Állítsa be a kódot a tárcsán (gyári kód "000").

Zárás esetén forgassa el a fekete gombot (a pénztárgép elülső oldalán a számszár bal oldalán található) az óramutató járásával megegyező irányba. A pénztárgép nyitva van.

Nyissa ki a pénztárgép fedelét.

Csukja be a fedelet, fordítsa el a fekete gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, és fordítsa el a tárcsát úgy, hogy az ne mutassa a nyitási kombinációt.

A pénztárgép zárva van.

Saját kód beállítása:

Állítsa be a régi kódot a tárcsán (gyári beállítás "000"). Fordítsa el a fekete gombot (a pénztárgép elülső részén lévő számszár bal oldalán található) az óramutató járásával megegyező irányba. A pénztárgépfiók nyitva van.

Nyissa ki a pénztárgép fedelét. Vegye ki a műanyag érmés tálcát.

Az érmés doboz belsejében (a számszár másik oldalán) tolja a "RESET" gombot jobbra és felfelé (az A állásból a B állásba, 1. ábra).

Állítsa be az egyéni kombinációt a tárcsán (2. ábra).

Mozgassa a "RESET" gombot lefelé és balra (a B pozícióból az A pozícióba).

Csukja be a fedelet, fordítsa el a fekete gombot (az óramutató járásával ellentétes irányba), és fordítsa el a tárcsát úgy, hogy az ne mutassa a nyitókombinációt.

A pénztárgép zárva van.

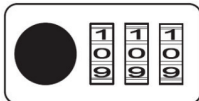
Megjegyzés

Nem ajánlott azonos számokból álló számkombinációt (pl. 444) beállítani.

ábra 1



ábra 2



HU – Az aktuális felhasználói kézikönyvet a címen találja:

www.richterczech.cz/navody

IT - Istruzioni per i registratori di cassa TS.3006, TS.3008, TS.3010

Apertura e chiusura del registratore di cassa:

Impostare il codice sul quadrante (codice di fabbrica "000").

Se è chiuso, ruotare in senso orario la manopola nera (situata nella parte anteriore sinistra della serratura numerica sulla parte anteriore del registratore di cassa). La cassa è aperta.

Aprire il coperchio della cassa.

Chiudere il coperchio, ruotare la manopola nera in senso antiorario e girare il quadrante in modo che non mostri la combinazione di apertura.

La cassa è bloccata.

Impostazione del proprio codice:

Impostare il vecchio codice (impostazione di fabbrica "000") sul quadrante. Ruotare la manopola nera (situata nella parte anteriore sinistra della serratura numerica sulla parte anteriore del registratore di cassa) in senso orario. La cassa è aperta.

Aprire il coperchio della cassa. Rimuovere la vaschetta di plastica per le monete.

All'interno della cassetta delle monete (dall'altra parte del blocco numerico), spostare il pulsante "RESET" verso destra e verso l'alto (dalla posizione A alla posizione B, fig. 1).

Impostare la combinazione personalizzata sul quadrante (fig. 2).

Spostare il pulsante "RESET" verso il basso e a sinistra (dalla posizione B alla posizione A).

Chiudere il coperchio, girare la manopola nera (in senso antiorario) e ruotare il quadrante in modo che non mostri la combinazione di apertura.

La cassa è bloccata.

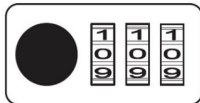
Avvertenza

Non è consigliabile impostare una combinazione numerica di numeri uguali (ad es. 444).

Fig. 1



Fig. 2



IT – Le istruzioni attuali sono disponibili sul sito web:

www.richterczech.cz/navody

NL - Instructies voor kassa's TS.3006, TS.3008, TS.3010

Kassa openen en sluiten:

Stel de code op de wijzerplaat in (fabriekscode "000").

Als deze gesloten is, draait u de zwarte knop (bevindt zich linksvoor in het cijferslot aan de voorzijde van de kassa) met de klok mee.

De kassa is geopend. Open het deksel van de kassa. Sluit het deksel, draai de zwarte knop tegen de klok in en draai de draaiknop zodat deze de openingscombinatie niet laat zien.

De kassa is vergrendeld.

Je eigen code instellen:

Stel de oude code in met de kiestoetsen (fabrieksinstelling "000").

Draai de zwarte knop (bevindt zich linksvoor in het cijferslot aan de voorzijde van de kassa) met de klok mee. De kassa is geopend.

Open het deksel van de kassa. Verwijder het plastic muntbakje. Beweeg in de kassa (vanaf de andere kant van het cijferslot) de "RESET"-knop naar rechts en omhoog (van positie A naar positie B, fig. 1).

Stel uw eigen combinatie in op de draaiknop (fig. 2). Beweeg de "RESET"-knop naar beneden en naar links (van positie B naar positie A). Sluit het deksel, draai de zwarte knop (tegen de klok in) en draai de draaiknop zodat deze de openingscombinatie niet laat zien.

De kassa is vergrendeld.

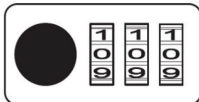
Kennisgeving

We raden af om een numerieke combinatie van dezelfde nummers in te stellen (bijv. 444).

Fig. 1



Fig. 2



NL - De actuele instructies vindt u op de website:

www.richterczech.cz/navody

PL - Instrukcje dotyczące kas fiskalnych TS.3006, TS.3008, TS.3010**Otwieranie i zamykanie kasy:**

Ustawić kod na pokrętle (kod fabryczny "000").

Jeśli kasa jest zamknięta, przekręć czarne pokrętło (znajdujące się z przodu po lewej stronie zamka numerycznego z przodu kasy) zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Kasa jest otwarta.

Otwórz pokrywę kasy.

Zamknij pokrywę, przekręć czarne pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i obróć pokrętło tak, aby nie wskazywało kombinacji otwarcia.

Kasa jest zablokowana.

Ustawianie własnego kodu:

Ustaw stary kod (ustawienie fabryczne "000") na pokrętle. Przekręć czarne pokrętło (znajdujące się po lewej stronie zamka numerycznego z przodu kasy) zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Szuflada kasy jest otwarta.

Otwórz pokrywę kasy. Wyjmij plastikową tackę na monety.

Wewnątrz pojemnika na monety (po drugiej stronie zamka numerycznego) przesunąć przycisk "RESET" w prawo i do góry (z pozycji A do pozycji B, rys. 1).

Ustaw niestandardową kombinację na pokrętle (rys. 2).

Przesunąć przycisk "RESET" w dół i w lewo (z pozycji B do pozycji A).

Zamknij pokrywę, przekręć czarne pokrętło (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara) i obróć pokrętło tak, aby nie wskazywało kombinacji otwarcia.

Kasa jest zablokowana.

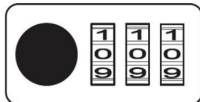
Uwaga

Nie zaleca się ustawiania kombinacji numerycznej składającej się z tych samych cyfr (np. 444).

Rys. 1



Rys. 2



PL – Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie:

www.richterczech.cz/navody

RO - Instrucțiuni pentru casele de marcat TS.3006, TS.3008, TS.3010**Deschiderea și închiderea casei de marcat:**

Setați codul pe cadran (codul din fabrică "000").

Dacă este închisă, rotiți butonul negru (situat în stânga față de încuietoarea numerică de pe partea din față a casei de marcat) în sensul acelor de ceasornic. Casa de marcat este deschisă.

Deschideți capacul casetei de marcat.

Închideți capacul, rotiți butonul negru în sens invers acelor de ceasornic și rotiți cadranul astfel încât să nu afișeze combinația de deschidere.

Cutia de bani este blocată.

Setarea propriului cod:

Setați vechiul cod (setarea din fabrică "000") pe cadran. Întoarceți butonul negru (situat în stânga față de încuietoarea numerică de pe partea din față a casei de marcat) în sensul acelor de ceasornic. Sertarul de numerar este deschis.

Deschideți capacul casetei de marcat. Scoateți tava de plastic pentru monede.

În interiorul cutiei de monede (de cealaltă parte a încuietoarei numerice), deplasați butonul "RESET" spre dreapta și în sus (din poziția A în poziția B, fig. 1).

Setați combinația personalizată pe cadran (fig. 2).

Deplasați butonul "RESET" în jos și spre stânga (din poziția B în poziția A).

Închideți capacul, rotiți butonul negru (în sens invers acelor de ceasornic) și rotiți cadranul astfel încât să nu afișeze combinația de deschidere.

Cutia de bani este blocată.

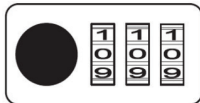
Notă

Nu se recomandă setarea unei combinații numerice cu aceleași numere (de exemplu, 444).

fig. 1



fig. 2



RO – Instrucțiunile actuale pot fi găsite pe site-ul web:

www.richterczech.cz/navody

SLO - Navodila za blagajne TS.3006, TS.3008, TS.3010

Odpiranje in zapiranje blagajne:

Nastavite kodo na številčnici (tovarniška koda "000").

Če je blagajna zaprta, obrnite črni gumb (nahaja se na sprednji levi strani številčne ključavnice na sprednji strani blagajne) v smeri urinega kazalca. Blagajna je odprta.

Odprite pokrov blagajne.

Zaprte pokrov, obrnite črni gumb v nasprotni smeri urinega kazalca in obrnite številčnico tako, da na njej ne bo prikazana kombinacija odpiranja.

Blagajna je zaklenjena.

Nastavitev lastne kode:

Na številčnici nastavite staro kodo (tovarniška nastavev "000"). Obrnite črni gumb (nahaja se na sprednji levi strani številčne ključavnice na sprednji strani blagajne) v smeri urinega kazalca. Blagajna je odprta.

Odprite pokrov blagajne. Odstranite plastični pladenj za kovance.

V notranjosti blagajne za kovance (na drugi strani številčne ključavnice) premaknite gumb "RESET" v desno in navzgor (iz položaja A v položaj B, slika 1).

Na številčnici nastavite kombinacijo po meri (slika 2).

Gumb "RESET" premaknite navzdol in v levo (iz položaja B v položaj A).

Zaprte pokrov, obrnite črni gumb (v nasprotni smeri urinega kazalca) in obrnite številčnico tako, da na njej ne bo prikazana kombinacija za odpiranje.

Blagajna je zaklenjena.

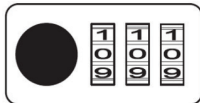
Obvestilo

Ni priporočljivo nastaviti številčne kombinacije istih števil (npr. 444).

Slika 1



Slika 2



SLO – Trenutna navodila so na voljo na spletnem mestu:

www.richterchcz.cz/navody

SRB – Uputstvo za kase TS.3006, TS.3008, TS.3010

Otvaranje i zatvaranje kase:

Podesite kod na brojčaniku (fabrički kod „000“).

Ako je zatvoreno, okrenite crno dugme (nalazi se u prednjem levom delu brave broja na prednjoj strani kase) u smeru kazaljke na satu.

Kasa je otvorena. Otvorite poklopac kase.

Zatvorite poklopac, okrenite crno dugme u smeru suprotnom od kazaljke na satu i okrenite točkić tako da ne pokazuje kombinaciju otvaranja.

Kasa je zaključana.

Podešavanje sopstvenog koda:

Postavite stari kod na brojčaniku (fabrička postavka „000“).

Okrenite crno dugme (nalazi se u prednjem levom delu brave sa brojevima na prednjoj strani kase) u smeru kazaljke na satu. Kasa je otvorena.

Otvorite poklopac kase.

Uklonite plastičnu ladicu za novčiće.

Unutar kase (sa druge strane brave sa brojevima) pomerite dugme „RESET“ udesno i nagore (sa pozicije A u poziciju B, slika 1).

Postavite sopstvenu kombinaciju na brojčaniku (slika 2).

Pomerite dugme „RESET“ nadole i ulevo (od položaja B do položaja A). Zatvorite poklopac, okrenite crno dugme (u smeru suprotnom od kazaljke na satu) i okrenite točkić tako da ne pokazuje kombinaciju otvaranja.

Kasa je zaključana.

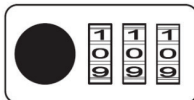
Objava

Ne preporučujemo postavljanje numeričke kombinacije istih brojeva (npr. 444).

Slika 1



Slika 2



SRB – Aktuelna uputstva možete pronaći na veb stranici:

www.richterzech.cz/navody

UA - Інструкції до касових апаратів TS.3006, TS.3008, TS.3010

Відкриття та закриття касового апарату:

Встановіть код на циферблаті (заводський код "000").

Якщо касовий апарат закритий, поверніть за годинниковою стрілкою чорну ручку (розташовану спереду зліва від номерного замка на передній панелі касового апарата). Грошовий ящик відкрито.

Відкрийте кришку грошового ящика.

Закрийте кришку, поверніть чорну ручку проти годинникової стрілки і поверніть циферблат так, щоб він не показував комбінацію для відкриття.

Грошовий ящик заблоковано.

Встановлення власного коду:

Встановіть старий код (заводське налаштування "000") на циферблаті. Поверніть чорну ручку (розташована спереду зліва від номерного замка на передній панелі касового апарата) за годинниковою стрілкою. Грошовий ящик відкрито.

Відкрийте кришку грошового відсіку. Вийміть пластиковий лоток для монет.

Всередині монетника (з іншого боку цифрового замка) перемістіть кнопку "RESET" вправо і вгору (з положення А в положення В, мал. 1).

Встановіть користувацьку комбінацію на циферблаті (мал. 2).

Перемістіть кнопку "RESET" вниз і вліво (з положення В в положення А).

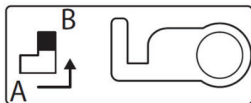
Закрийте кришку, поверніть чорну ручку (проти годинникової стрілки) і поверніть циферблат так, щоб він не показував комбінацію відмикання.

Грошовий ящик заблоковано.

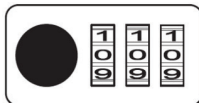
Примітка

Не рекомендується встановлювати цифрову комбінацію з однакових цифр (наприклад, 444).

Мал. 1



Мал. 2



UA - Актуальні інструкції можна знайти на сайті:

www.richterczech.cz/navody